

Arto Harju, Pauli Kallio & Asta Kurhila (2001).

### **Aikuisopiskelun henkilökohtaistaminen ja ohjaaminen**

Artikkelissa tarkastellaan opiskeluprosessia ja henkilökohtaisten opiskeluohjelmien (hops) toteuttamista aikuiskoulutuksen arjessa. Opiskeluohjelma nähdään onnistuneen opiskelun toteuttamisen välineeksi. Sen tekeminen on monipuoliseen vuorovaikutukseen perustuva yhteinen ongelmanratkaisuprosessi. Henkilökohtainen opiskeluohjelma koskee sekä opiskelun sisältöjä että muotoja ja liittyy kiinteästi oppilaitoksen opetussuunnitelmaan sekä opiskelijan ammatilliseen kehittymiseen.

Opettajan roolia arvioidaan yhteiskunnan demokraattisuuden ja perinteisen asiantuntijakeskeisyyden jännitteistä käsin. Opiskelijoiden ja opettajien vuorovaikutus sekä ohjauksen merkitys koulutuksessa nähdään keskeisinä. Opiskelijan henkilökohtaistamisen käsite kuvaa ohjauksellista vuorovaikutusta, jossa opiskelijan kanssa työstetään tämän opiskelulle antamia merkityksiä. Henkilökohtaistaminen nostetaan yläkäsitteeksi, jonka kautta esimerkiksi opiskelijan yksilöllistäminen operationaalisempana toimintana toteutuu.

Opiskeluprosessia kuvataan sen eri vaiheissa ja opiskelumielikuvia sekä niiden muutoksia pyritään valottamaan. Mielikuvien ja opiskelijoiden tavoitteiden muutokset alun prototyypisistä käsityksestä hienojakoisempaan suuntaan kuvataan ja arvioidaan muutosten vaikutusta henkilökohtaisten opiskeluohjelmien toteuttamisessa. Myös vuorovaikutuksellisen ja ohjauksellisen työskentelyotteen opettajissa esiin tuomia pelkoja käsitellään.

Arto Harju, Pauli Kallio & Asta Kurhila (2001).

### **Personalizing and Guiding Adult Learning**

The author examines the study process and implementation of personalized study programmes in everyday adult education, finding that the study programme itself is a valuable tool for successful studies. Creating a personalized study programme is a shared problem-solving process based on many-sided interaction. The personalized study programme covers both the contents and form of studying, and is closely connected with the curriculum of the educational institution in question, as well as with the student's professional development.

The role of the teacher is evaluated from the perspective of the tensions existing between a society's democratic ideals and the traditional expert-centered approach to education. Interaction between students and teachers and the role of guidance in education is central. The concept of personalizing studies illustrates the counselling interaction where, together with the student, the meanings the student has given to his/her studies are analyzed and developed.

The author describes the various stages of the studying process, attempting to shed light on the students' mental representations of their studies by describing how these representations and the students' objectives change from an initially prototypic view towards more refined constructs and evaluating how these changes influence the realization of the personalized study programmes. The author also discusses the fears aroused in the teachers by the need to adopt an interactive and counselling approach to their teaching.